

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • UL. B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal / casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo 1 bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 900 lir

št. 25 (432) • Čedad, četrtek, 30. junija 1988

NA DEŽELNI RAVNI SE JE OMOČNIELA KRŠČANSKA DEMOKRACIJA, PUNO SO ZRASLI SOCIALISTI, PADEC GLASOV PRI KOMUNISTIH

Od naših ni paršu obedan v deželni svet

Na administrativnih volitvah v Dreki an Tavorjani je nazaj udobila Krščanska demokracija

Volitve za deželni svet Furlani-Julijske krajine so v glavnem potardile trend, tendenco, ki se je pokazala maja letos na administrativnih volitvah. Omocnela se je Krščanska demokracija, ki bo miela adnega svetovalca več na Deželi. Zlo so zrasli socialisti, saj od sedmih konseljerjev gredo na 12, naša dežela pa je parva v Italiji, kjer je PSI druga narguorš stranka. Zgubila je dost glasov komunistična partija, ki bo imela od sada naprej 11 deželnih svetovalcev, 3 manj ko priet.

Drug nov element je ošibitev laičnih strank. Socialdemokrati so zgubili adnega svetovalca an sta jim ostala dva. Republikancem, ki so jih imiel tri, je ostu le adan. Na pu je šlo Furlansko gibanje, kateri je ohranu samou adnega svetovalca, glib takuo Lista za Tarst, ki od štierih je padla na dva.

Na istem so ostali an ohranili svetovalca, ki so ga v prejšnji mandatni dobi imeli Slovenska skupnost, liberalci an Proletarska demokracija.

V deželnem svetu bo od sada naprej an nuov glas, ki jasno odraža nove potriebe an zahteve ljudi: dva svetovalca je pridobila zeleni lista, enega pa zeleni.

Slovenci so izvolili kar štiri deželne svetovalce: Ivana Bratino an Miloša Budina na listi KPI, Bojana Brezigarja na listi Slovenske skupnosti, an Daria Tersar na listi od PSI. Izvoljen je biu na zeleni listi Andrej Wehrenfennig, ki je slovenskega porekla. To pa pomeni, da se je slovensko zastopstvo na deželi izboljšalo.

Vse tuole na deželni ravni, pogejmo sada, kakuo so šle stvari pri nas. Parvi negativen element je, da takuo v Dreki kot v Tavorjani, kjer so imiel tudi kamunske elecione, je spet udobila Krščanska demokracija. Tuole pride rec, ne samuo, de volui niso nagradili, premjal dobrega administrirana an veliko opravljenega diela od obieh občinskih naprednih list, pač pa tudi, de smo nardil vsi kupe spet no štupienjo nazaj.

Jasno je, de se spremeni razmerje sil v prid KD na Gorski skupnosti Nadiških dolin, kar pride rec v tisti upravi, v tistem telesu, kjer naj bi se dielali an uresničevali načrti za socialni, ekonomski in vsestranski razvoj Benečije.

Drugo stvar, ki jo je treba povedit, je de dober part tiste Krščanske demokracije, ki je parša spet na oblast v Dreki an Tavorjani ni ravno najbolj odparta an napredna, še zlasti ni odparta do vprašanja Slovencev in njihove zaščite.

Se adam element, tudi tel ni razveseljiv, ki ga je treba poudariti je, da ne bojo imiele Nadiške doline s Čedadom vred svojega predstavnika v deželnem svetu. Kot je znano je biu kandidat za KD sovodenjski šindak Paolo Cudrig, (v Čedadu psa predsednik USL Oldino Cernoia), za PSI špietarski šindak Firmino Marinig, za KPI ašešor v Špetru Bruna Dorbold, za PSDI Giuseppe Paussa, za PRI ašešor v Špietru Lucio Vogrig.

beri na strani 4 an 5

Izidi deželnih volitev v Furlaniji-Julijski krajini

STRANKE	DEŽELNE VOLITVE 1988			POLIT. VOLITVE 1987			DEŽELNE VOLITVE 1983		
	Glasovi	Odst.	Sedeži	Glasovi	Odst.	Glasovi	Odst.	Sedeži	
KD	306.284	37,2	24	297.934	33,3	290.714	34,2	23	
KPI	144.653	17,6	11	175.560	19,6	184.492	21,7	14	
PSI	146.034	17,7	12	(2) 161.799	18,1	96.078	11,3	7	
PSDI	32.762	4,0	2	36.502	4,1	48.342	5,7	3	
PRI	21.263	2,6	1	32.746	3,7	39.812	4,7	3	
MSI	45.424	5,5	3	58.320	6,5	46.317	5,5	3	
PLI	13.496	1,6	1	23.729	2,7	18.431	2,2	1	
SSK	8.682	1,1	1	(3) 6.156	0,7	10.467	1,2	1	
FURLAN. GIB.	14.127	1,7	1	13.065	1,5	36.820	4,3	2	
DP	11.022	1,3	1	13.727	1,5	12.903	1,5	1	
ZELENA LISTA	32.484	3,9	2	(3) 32.531	3,6	—	—	—	
TLT	2.640	0,3	—	2.103	0,2	3.816	0,5	—	
ZELENI	17.454	2,1	1	—	—	—	—	—	
LpT	23.524	2,9	2	—	—	48.505	5,7	4	
GIUST. E LIB.	3.814	0,5	—	—	—	—	—	—	
OSTALI	—	—	—	40.860	4,5	12.679	1,5	—	
SKUPNO	823.663	100	62	895.031	100	849.376	100	62	

(1) Pod simbolom Sardinske akcijske stranke. (2) Volilno zavezništvo z LpT. (3) Pod simbolom Radikalne stranke.

IL CONCORSO DIALETTALE REGIONALE PER RAGAZZI SLOVENI MOJA VAS DOMENICA A S.PIETRO

E quindici anni vi sembran pochi?

In questo periodo vi hanno partecipato quasi tremila ragazzi della provincia di Udine

La riproduzione ingrandita di un disegno di Elena, gli strumenti del complesso di Checco e soprattutto pacchetti e pacchettini multicolori hanno fatto da sfondo domenica pomeriggio a S. Pietro alla tradizionale festa dei bambini sloveni della regione. Ancora una volta si sono ritrovati nella palestra della scuola media alla premiazione del concorso dialettale sloveno regionale Moja vas. Anche quest'anno la partecipazione è stata più che soddisfacente. I 440 lavori, pervenuti al Centro studi Nediža che da 15 anni orga-

nizza la manifestazione, parlano da se.

Dopo 15 anni di lavoro, è tempo di bilanci. A dire il vero, domenica a S. Pietro il taglio della manifastazione è stato quello della festa, dell'intrattenimento culturale per i bambini, e sono stati evitati tutti i discorsi. Qualche dato però ci sembra opportuno citarlo. Dal 1974 i bambini della provincia di Udine che hanno partecipato a Moja vas sono stati 2942. A questi vanno aggiunti i 1312 bambini sloveni delle province di Gorizia e Trieste che partecipano al con-

corso dal 1983. I ragazzi partecipanti sono stati quindi 4254.

Questo naturalmente è soltanto uno degli elementi che vanno presi in considerazione se si vuole tracciare un bilancio della manifestazione. Interessante sarebbe senz'altro poter disporre anche di altri dati, riguardanti la qualità, i contenuti degli elaborati, la padronanza del dialetto sloveno e le trasformazioni che questo ha subito negli anni. Senz'altro sarebbe possibile ottenere un'immagine abbastanza precisa ed interessante della Benecia. Forse sarebbe possibile anche un confronto con i

bambini che frequentano la scuola slovena a Trieste e Gorizia e la loro dimostrazione nell'usare il dialetto locale.

E' una "montagna" di materiale che attende ancora di essere esaminato e che potrebbe essere un tema interessante per una tesi di laurea. Ma torniamo alla festa di domenica.

A creare l'atmosfera della festa è stato Checco con una sua canzone. Ed è stato poi sempre lui, da solo o con Anna, a fare da filo conduttore dello spettacolo. Subito dopo si è presentato ai numerosi ragazzi in sala uno strano "pittoresco" di Ljubljana, Igor Somrak. In modo pittresco e divertente, riuscendo a coinvolgere i bambini presenti in sala, ha spiegato — attraverso la mimica ed il racconto — perché il cane insegue la lepre.

Dopo la sua esibizione è stata finalmente la volta delle premiazioni. Per prime sono state premiate le scuole e precisamente la scuola media Ivan Trinko di Gorizia, la scuola elementare di Vodnjan, la scuola elementare Prežihov Voranc di S. Dorligo della Valle (Trieste), la quinta elementare di Triblje superiore, la scuola elementare di Sant'Andrea (Gorizia), le scuole elementari di S. Michele e Rupa (Gorizia) e l'asilo bilingue di San Pietro al Natisone.

Le belle valli del Natisone in cornice

Il momento più atteso del concorso internazionale di pittura «Immagini delle Valli del Natisone» organizzato nella IX edizione dall'associazione artisti della Benecia è stato quello della proclamazione dei premiati.

Il primo premio acquisto, di un milione di lire, del presidente del consiglio regionale Paolo Solimbeni, è andato al pittore Giorgio Gomirato di Udine: si tratta di un riconoscimento consistente per la somma impegnata e di prestigio per la provenienza dalla massima

(segue a pag.3)



Pogled na publiko v telovadnici srednje šole v Špetru med nagrajevanjem natečaja Moja vas

Ultima ora

E' stato finalmente possibile fissare la data delle premiazioni del Trofeo Novi Matajur e dello sportivo delle Valli.

La manifestazione avrà luogo sabato 9 luglio alle ore 21, presso la sala consiliare di S. Pietro al Natisone. Fin d'ora sono invitati a partecipare non solo i premiati — ai quali verrà l'invito scritto formale a casa — ma anche tutti coloro che sostengono e sono vicini allo sport delle Valli.

Appuntamento allora a S. Pietro sabato 9 luglio.

segue a pag.3

ČEDAJSKI KOMITAT ZA ZAŠČITO OKOLJA VABI K SODELOVANJU

Skarb za čisto an zdravo okolje muora bit od vsakega človeka

Točno eno lieto, potem ko je bil ustanovljen, se je tele dni spet oglasu v Čedadu odbor, komitati, ki skrbi za zdravje ljudi an zaščito okolja. Paršli so na dan z letkom, volantinom, glib pred volitvami. Vse stranke so odkrile v tem momentu, da imajo veliko senzibiliteto do okolja, pravijo ekologisti, ries pa je de je okolje tako pokvarjeno, v tako hudem stanju, de je težku popraviti naravo škodo. Vse tuole pa tudi dielo, ki ga je odbor naredu v tem letu jasno kaže na dejstvo, de ni odgovor inštitucij in ustanov zadosten.

«Naše dielo — pravijo še čedajski ekologisti — nam je pokazalo še adno rieč, de komitati kot je naš motijo, so markajšnemu napot. Mi, kot smo napisal v naš statut, smo neodvisni, nismo povezani z nobenim partitom, je pa naša skarb an pravica viedet an presudit dielo upraviteljev, se zanimat za leče, ki so bili na tem polju spartjeti.

Dežela Furlanija-Juljska krajina je v tem zadnjem mandatu sprejela tri zakone, tri leče za rešit problem od odpadkov. V teh zakonih so bili spartjeti tudi nekateri predlogi — še nimir premalo pravijo tisti od čedajskega odbora — od raznih ekoloških komitativ, ki so se povserode mobilizali. Ni bluo težku zastopit, dokladajo, de če se dajo veliki kontributi (do 70 %) za narest naprave za uničat odpadke privatnikom an se jim da možnost nucat zaparte kave, de



Junija lani med pobiranjem podpisov na čedajskem targu

bojo uozil od vsakega kraja Italije odpadke an smeti tle h nam, takoo ku se je zgodilo. Ni bluo težku zastopit, de muora pri tem imiet zadnjo besiedo vsak kamun, kjer naj bi odparli tele diskarik. Je novica telih dni, de v vasi Firmano, v kamunu Premariacco so ljudje zavarni volilne potardila, niso tiel iti votat an takuo pokazat njih protest, ker na prenašajo vič smradu odpadkov. Ni bluo težku zastopit, ob USL niemajo možnosti, pa tud volje za kontrolat diskarik. Ni bluo težku zastopit, de pred vsakim posegom, intervenjom, bi muorli napravt an deželni

načrt za videt, kake posledice bojo diskarik imiele v ambientu.

Za vse tuole se je čedajski komitati z drugimi v deželi boru an tuole je nuov deželni zakon upoštevu. Zdej pa je potriebno, de se vsi občani, navadni ljudje angažirajo, poskarbijeo za de kar je bluo došeženo se na zgubi, al pa de ne puojdejo v pozabu obljube, ki so bile narete tudi v telih zadnjih tedenih. Zato čedajski odbor za zdravje ljudi in okolja vabi vse občane k sodelovanju. Njih sedež v ulici Valdruga, 1 je odpart parvi in treciji četartek v mesecu od 20.30. ure naprije.

«Come giocavamo»

Questo il tema di una ricerca sui giochi tradizionali infantili nel Friuli-Venezia Giulia promossa dal Centro Studi Vergerio

Il Centro Studi Vergerio che, oltre alle iniziative inerenti all'istituzione di un museo pedagogico della Regione Friuli Venezia Giulia e dell'Area Alpe Adria, ha come proprie finalità ricerche in campo pedagogico e didattico, stà svolgendo in questo periodo una attenta ricerca sui giochi tradizionali infantili del Friuli Venezia Giulia.

La ricerca ha il fine di preparare la documentazione necessaria per una mostra e un convegno sul tema «Come giocavamo» che saranno organizzati presso la villa de Brandis di S. Giovanni al Natisone nella primavera del prossimo 1989. La ricerca si

svolge con la collaborazione scientifica del dipartimento dell'Educazione dell'Università di Trieste e permette di catalogare una serie di giochi in disuso o che presumibilmente potrebbero essere dimenticati.

Questi giochi potranno così, una volta catalogati, descritti e ricostruiti visivamente, riemergere nella immaginazione collettiva e anche nella pratica ludica dei nostri ragazzi.

Chi conosce giochi in disuso, o, comunque di raro utilizzo, può partecipare a questa ricerca, di cui è segretario coordinatore Max de Pelca, Via Verdi 8 S. Giovanni al Natisone.

Petsto milijonov Dežele za muzej Nadiških dolin

Deželna uprava Furlanije-Juljske krajine je dodelila posebno podporo v znesku 500 milijonov lir za etnološki muzej Nadiških dolin. Sredstva je Dežela dodelila krajenvi skupnosti.

Gorska skupnost Nadiških dolin bo lahko dokončala svoj sedež in hkrati uredila prostore za nov etnološki muzej, ki bo v isti stavbi.

Naj zapišemo, da bo del gradiva posredoval muzej v Ljubljani, ostalo gradivo za muzej pa bo iz zasebnih zbirk, ki jih hranijo nekateri domači zbiralci etnografiskih predmetov.

V muzejski zbirki bo največ kmečkega in hišnega orodja iz prejšnjega stoletja, razstavljeni pa bodo tudi predmeti iz 15. in 16. stoletja.

Gospodarstvenikom Per gli operatori economici

La tassa verrà conteggiata nella misura del 6,5% del reddito soggetto ad imposta e realizzato nel 1987. Inoltre, chi ha versato già l'anno scorso la tassa salute, può defalcare dal conteggio attuale il 15% della tassa pagata nel 1987. Queste sono in breve tutte le riduzioni concesse dal governo.

I commercianti e gli artigiani, come pure i loro coadiutori, pagheranno la tassa in due rate; la prima rata scade il 25 luglio. Consigliamo agli interessati di preparare in tempo utile la documentazione per poter eseguire il conteggio esatto tenendo conto specificamente di quanto pagato nel 1987. Chi nel 1988 non dovrebbe pagare la tassa salute può richiedere il rimborso del 15% di quanto pagato durante il 1987.

**Zapadlosti in naslednjih 15 dneh
Scadenzi fino al 15 luglio**

5.7. — obračun in plačilo davka IVA za mesec maj.

— conteggio e versamento dell'IVA per il mese di maggio.

15.7. — plačilo odtegljajev IR-PEF na dohodke strokovnih sodelavcev.

— versamento delle ritenute IR-PEF per i liberi professionisti.

Pred časom smo omenili, da je predvidena spremembra v rokih za plačilo davka IVA. Iz samega zakona je razvidno, da bo prišlo do sprememb v mesecu oktobru. Do 5. oktobra bomo morali plačati davek za mesec avgust a do 20. davka za mesec september. To pomeni, da bomo morali pospešiti vknjižbe in seveda, da bomo morali imeti na razpolago denarna sredstva 15. dni prej kakor doslej.

Tempo fa accennammo che il governo aveva deciso dei mutamenti sui termini di pagamento dell'IVA. Ora è stato precisato che le nuove prescrizioni andranno in vigore con il mese di ottobre. Ciò vuol dire che entro il 5 ottobre dovremo versare l'IVA del mese di agosto ed entro il 20 quella del mese di settembre. Per questo dovremo stare attenti a completare le registrazioni in tempo utile e ad avere a disposizione i mezzi finanziari 15 giorni prima.

Pred desetimi dnevi je poslanska zbornica sprejela besedilo za-

OD 24. JUNIJA ŽIČNICA REDNO DELUJE

Vabilo na romanje na Sveti Višarje

Nova žičnica na Sv. Višarje je končno začela redno obratovati.

V letu 1987 je pomagala le smučarjem (od 11.januarja do 20.aprila). Podobno je bilo v zimski sezoni 1987–88 (od 24.decembra do srede aprila). Potem je vozila le ob sobotah in nedeljah do konca maja; v juniju pa samo ob nedeljah. Zato smo lahko začeli z letno romarsko sezono že v nedeljo, 19.junija, ker je bilo napovedanih zelo veliko romarjev. Ob tej prilikai so se povzpeli v lepem številu tudi Žabničani, da bi pozdravili svojo Kraljico, ki se je vrnila na svoj dom.

24.junija pa je žičnica začela z rednim delovanjem. Vsak dan bo prilika, da se romarji povzpona na Sv. Višarje v času od 9.30 do 17.00, z enournim presledkom opoldne.

Upamo, da bomo v tem letu uspeli izvesti načrte, ki so pred nami (električno zvonjenje, popravilo harmonija, ureditev zvonika, pa tudi župnijskega doma...).

V načrtu so tudi nekatere slovesnosti v Marijinem svetišču in to: 17.julija, 21.avgusta in 2.oktobra.

17.julija bo vodil romarsko slovesnost koprski škof msgr. Metod Pirih, 21. avgusta bo na Sv. Višarje poromal krajevni ordinarij nadškof in metropolit msgr. Alfred Battisti in bo slovensko zaključil Marijino leto. 2.oktobra pa bo slovenski zaključek letošnje romarske sezone. Kakor na praznik Vnebozetja, tako bo tudi 21. avgusta prepeval žabniški moški zbor v italijsčini, slovenščini in nemščini, verjetno tudi v furlanščini, kakor je njegova navada.

Priljubljeno Marijino svetišče na Sv. Višarjah v žabniški župniji

je kraj, kjer se srečujejo različni narodi in to: slovenci (Slovenci iz domovine in zamejstva), romanski (Italijani, predvsem Furlani) in germanški (Avstriji).

Želimo, da bi se vsi pri Mariji počutili doma, zato je sv.maša v jeziku večine romarjev; pozdrav, berilo, evangelij, očenaš pa v jeziku vseh romarjev.

V romarski sezoni, od Kresa (bolje: nedelje po sv.Janezu Krstniku) do rožnovenske nedelje (prve v oktobru) je v svetišču maša ob nedeljah in praznikih ob 9.00, 10.30, 12.00 in ob 15.00; ob delavnikih pa ob 11.00 oziroma po odgovoru z romarskimi skupinama. Od prve nedelje v oktobru do Kresa (v zimski sezoni) pa ob 12.00 v kolikor žičnica obratuje.

Prejšnja žičnica je v eni ur prepeljala na Sv. Višarje do 150 oseb; zdajšnja pa zmore 800 (osemsto) oseb na uro. V vsaki kabini je 6 sedežev. Vožnja je udobna in omogoča tudi starejšim osebam, da brez težav pridejo na goro. Vožnica za obe smeri stane 10.000 lir; za romarske skupine pa je po-pust (8.500) je cena za osebo).

Da bodo romarji hitreje in lažje postreženi na vrhu (v gostilnah, pri nabavi spominkov...) je najbolje, da zamenjajo denar v poslovnicah: Cassa rurale, via Alpi Giulie, na poti iz Trbiža proti žičnici, vsak dan od ponedeljka do petka v času od 8.20 do 13.30; od torka do petka pa tudi na Vittorio Veneto v istem času; le da je tu mogoče menjati denar tudi v soboto od 10.00 do 15.00 ure.

Nadaljnje informacije dobite na naslovu: Sv. Višarje — Monte Lussari, via Valcanale 79, 33010 Camporosso; tel. 0428 - 63006.



želnem merilu pobude, da ne bi zamudili danih priložnosti.

Circa dieci giorni fa la commissione per il bilancio della Camera in sede legislativa ha approvato la legge di intervento per le zone di confine. Poiché la legge è stata approvata con i voti di tutti i partiti riteniamo, che sarà approvata anche al Senato senza difficoltà. Le disposizioni che sono state rese note tramite le agenzie sono abbastanza complicate e richiedono una analisi seria, poiché determinano sia per la Regione, le comunità montane, le provincie e i comuni nuove competenze. Non è chiaro però se i mezzi messi a disposizione serviranno a finanziare provvedimenti già previsti dalle attuali leggi regionali o se si tratta di fondi aggiuntivi. Inoltre resta aperto il problema di chi darà il parere positivo per i finanziamenti previsti per iniziative commerciali nelle zone confinanti, dunque fuori dai confini. Inoltre già nel primo articolo viene precisato che quali zone confinanti si intende l'Austria, la Jugoslavia e i paesi del CO.ME.CON., ai quali aderiscono pure il Vietnam e Cuba.

Sono necessari dei chiarimenti comunque non dobbiamo metterci da parte ma dobbiamo seguire l'operato del legislatore per non perdere una nuova occasione che ci viene offerta.

O.K.

L'EX-TEMPORE E' GIUNTA ALLA NONA EDIZIONE

Il Natisone e le sue valli ancora una volta su tela

segue dalla prima pagina

istituzione regionale.

E' un quadro figurativo e certamente improntato ad una profonda tristezza nell'immagine di una donna che si muore verso uno sfondo lontano con un fascio di legna ed un cane.

Il secondo premio, della provincia di Udine, è stato assegnato al noto pittore **Zvest Apollonio** di Portorose, docente all'Accademia di Belle Arti di Lubiana. Il terzo premio, infine, è stato assegnato a **Stefano Jus** di Castions (Pordenone).

Altre quattro opere hanno ricevuto una segnalazione particolare: Rudi Skočir (Idrija), Alfredo De Locatelli (Gorizia), Luca Svelzu (Gorizia) e Stojan Zorn (Vrtojba - Nova Gorica).

La giuria ha avuto un lavoro non facile per decidersi fra i numerosi quadri di buona mano: una



Un momento della premiazione

Taipana - sala parrocchiale - sabato 2 luglio

convegno:

Il dialetto di Taipana: un prezioso patrimonio da difendere e valorizzare

ore 16 — saluto del sindaco di Taipana Armando Noacco e del presidente della Comunità montana Valli del Torre Enzo Degano
interventi di don Luciano Slobbe, Pavle Merkù e Danilo Bertoli
seguiranno interventi di associazioni - dibattito
concluderà il presidente della Provincia di Udine Tiziano Venier
proiezione audiovisiva **Momenti di vita a Taipana** - testimonianze in dialetto locale

ore 21 — chiesa di Taipana: esibizione di cori locali

Comune di Taipana - Comunità montana Valli del Torre - Provincia di Udine

UNA PROPOSTA DELL'AGENZIA TURISTICA KOMPAS DI LUBIANA

Una crociera sull'alto Volga

La partenza è fissata per mercoledì 13 luglio, il rientro per il 27

Una vacanza di dieci giorni in luglio, dal 13 al 23, sul Mar Nero con una crociera sul Volga, è quello che ci propone l'agenzia turistica di Lubiana Kompas.

Il programma è articolato in due parti. Nei primi 4 giorni infatti è prevista una sosta a Jalta, sulla costa meridionale della Crimea: bagni, sole e riposo, con la possibilità di fare delle brevi gite nei

dintorni, per ritemprarsi in vista della seconda parte della vacanza che prevede una crociera sul Volga.

Cinque giorni sono dedicati alla scoperta e alla visita di antiche città russe, costruite tra l'ottavo e il dodicesimo secolo, toccando principalmente centri come Jaroslavl, Uglič, Kalinin e Mosca e ciò

DOMENICA LA PREMIAZIONE DEL CONCORSO DIALETTALE SLOVENO

Moja vas ha già 15 anni

Gradito ospite alla festa uno strano pittore, Igor Somrak

segue dalla prima pagina

Numerosa è stata anche quest'anno la partecipazione dei ragazzi sloveni di Trieste e Gorizia, lo stesso però si può dire di quelli della provincia di Udine. Val la pena di ricordare per esempio il gruppo di ragazzi di Lusevera, quello di Attimis, di Grimacco e naturalmente quello di S. Pietro. Anche quest'anno ha partecipato al concorso Moja vas un gruppetto di ragazzi della Val Resia.

Tutti hanno ricevuto dei premi, più belli naturalmente quelli che si sono maggiormente impegnati, assieme al «Vartac» che raccoglie alcuni temini e disegni.

L'appuntamento è ora, ragazzi, per il prossimo anno.



Skupina otrok iz Barda

Polica muora živet

ist rada bi živila tle v Polic, na bom mogla'. Pravjo, de bojo runal fabrike, pravjo, de bojo runal šabilimente, kooperative, pravjo, de bojo kajšne agevolacion za naše ljudi, ma do sada moji ljudje hodjo šele du Man-

zan, du Premarjag, du Čedad.

Kajšan se an ustav dol an necje prit vič nazaj. Tako bo saldo manj ljudi, host an arbide bojo rasle, žvina nam bo paršla tu hišo an hiše se bojo poderjale. Kajšan trošt imam ist, ki mam za živet celo življenje, če cjejo zapriet an cierke, šuole an vse druge reči, ki brez njih življenje na vaja.

Želim, de za naprej an tisti v Vidne al du Grime pomislijo, de an Polica an Srednje an Nediške doline muorjo živet.

Lina - 13 let



Štiri dekleta iz doline Rezije



Barbara Tomasino iz Ahtna

OD PETKA 1. DO NEDIEJE 3. JULIJA «DAN PO STARIM»

Oblica: škampinjanje an žbrinčja s kolači za pravi beneški senjam

«An dan po starim» an je spet senjam gu Oblic. Smo bli že napisali neki na zadnjem Novem Matajuru, telekrat pa publikamo vas program.

Vse se začne v petek 1. luja, kar ob sedmi zvičer odprejo kioske, ob deveti bo ples na brejarju z ansamblom Pal iz Tolmina. O ponoči se začne «gara di tango». V saboto 2. luja kioski se odprejo že popadan, ob peti bo vpisovanje na dugohoj (marcialonga), ki se začne ob peti an pu. Ob osmi zvičer pasatajuta za vse tiste, ki puodejo na dugohoj, subit potle bojo pa premaiconi.

Ob deveti spet ples z ansamblom Brodniki. O ponoči «gara di valzer». Program nedieje je zaries bogat. Ob deseti zjutra se že odprejo kioski, ob danajsti bo maša na kateri bo pieu zbor iz Gorenjega Tarbja. Ob dni popadan bojo tonkači praval škampinjat, tekma pa se začne ob dvieh.

Te narbuji bardak tonkač udobi parvi trofeo «Oblizzafest». Ob štirih popadan začnejo igre za otroke s tisto posebno «od nona an none». Ob sedmi «gara di freccette», ob osmi bojo premaiconi. Ob deveti ples na brejarju z ansamblom Brodniki, ob danajsti an pu

tombola an o punoči «gara di polka».

Če že sam program kaže, de obliški senjam bo zaries liep an bogat, narbuji zanimiva stvar pa je de na telim prazniku, ki se je lan roditi malomanj za škerc, se bo moglo iest, kar ankrat so iedli naši noni an ki donas na poznamo malomanj vič še po imen: župa užganja, pinca an batuda, močnik, marge, štruki kuhani, štruki ovcharti, štakanje... an tan na sred vasi nona z žbrinčjo an s kolači, kot na pravem beneškem sejmu.

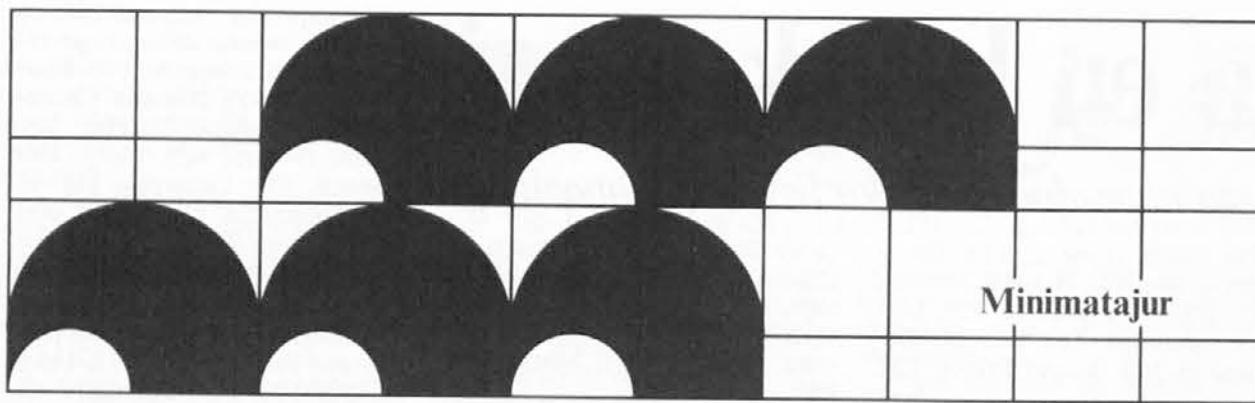
Zaries se na smie parmanjkat na teli liepi fešti, za katero so dal njih pokroviteljstvo (patroncio) tudi občina Srednje, Gorska skupnost Nediških dolin, Turistična ustanova za Čedad an Nediške doline an Pokrajina Videm.

Še no rieč muorno poviedat: vse tri dni fešte pot, ki od Rauni peje na Duge bo «a senso unico» gor pruot. Tuole pride rec, de če muorta prit goz Gorenjega Tarbja, bota muorla iti dol do Zamierja an potle guon. Tuole zak pot je uozka.

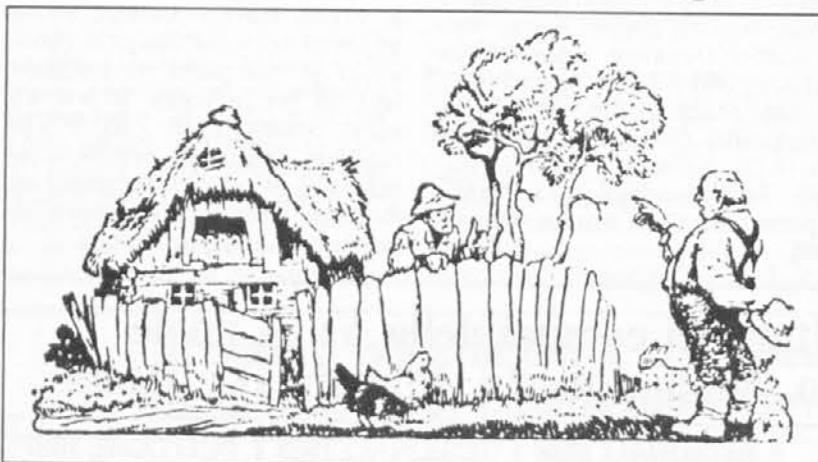
Nasvidenje v Oblici v petek 1., saboto 2. an nedieje 3. luja.



Una bella immagine di Rostov



Premalo zemlje in preveč



Živel je bogat kmet, toliko je imel sveta, da ga v pol dne ni obhodil, pa mu ga še ni bilo dosti. Imel je sosedu, ta je bil siromak, drugega ni bilo njegovega kakor lesena koča in bore zelnik, ob katerega meji so stale tri dolge krive češplje. Ta zelnik je bodel bogatemu kmetu v oči.

«Prodaj mi svoj zelnik,» je rekel sosedu, «imet ga moram, da bo ves svet moj od vode do hribal!»

Sosed ga je zavrnil: «Ne morem ti prodati zelnika, kako naj živim brez njega, ki mi daje vsakdanjo hrano.»

«Če mi ga ne daš zlepaa, ga boš dal zgrda,» je zagrozil kmet.

In kmet si zmisli in gre h gospoški in toži sosedu, da mu dela škodo, ker češplje ob zelniku mečejo svojo dolgo, temno, težko senco na njegovo, kmetovo deteljo. Tako ga je tožil, potem pa vesel svojih naklepov šel z grajskim pisarjem v krčmo.

Šele pozno zvečer se je dobre volje odpravil proti domu, pa ga zajame na ravnem polju temna noč in zgrešil je pot. Hodil je in hodil, davno bi že moral biti doma, hotelo se mu je že dremati, pa ni vedel, kod ga nosijo trudne noge. Pa pride do sivega zidu, najde vrata, vstopi, stori nekaj korakov, pa se spotakne in pade.

«Kaj vraga je to,» pravi in šla okrog sebe. Ušlata grob, ušlata križ: zašel je na pokopališče! Obide ga groza, tačas prične v zvoniku biti kladivo, kmet šteje, našteje polnoči. In kaj je to! — po zadnjem udarcu se prične iznad grobov dvigati, širiti in naraščati skrivenosten šepet, zamolkel smeh, polglasen prepri.

Bolj mrtev ko živ sede kmet na grob in se prekriza. Kar začuje tudi pod seboj iz zemlje glas: «Živec, debelec, kaj sediš na moji strehi!»

Kmet je zatrepetal: «Sveti Šentjanž, samo to noč me še obvaruj, saj vem, da sem hud grešnik!»

Iz groba se je zopet oglasilo: «Živec, debelec, ali si mutast? Kdo si, kaj delaš na moji strehi, govorji, da mi ne bo treba vstatu in iti gledat.»

Kmet je zdrknil z groba, pokleknil ob njem in trepetajoč govoril: «Jaz sem, jaz — krščanski človek sem, nemara sem preveč pil, Bog mi odpusti ta greh? Pri gospoški sem bil po opravkih, zaradi zelnika, ki mi ga zlepna ne da sosed!»

«Ti si, ti? Zdaj te poznam! Glej, glej, pa premalo imaš sveta, praviš, in se boš še pravdal zanj!» Tako se je zopet oglasilo iz groba in zraven še čuden kro-

hot, kakor da bi kdo iztresal grah. «Revež si, revež in se mi smiliš. Jaz sem bil tudi tak. Nikdar mi ni bilo dovolj zemlje! Zdaj, zdaj je pa imam dovolj! Preveč je imam, v usta mi sili, v nos in v ušesa! Veš kaj, kmet, ti imaš premalo zemlje, jaz je imam preveč, idiva menjat!»

In kmet je čutil, kako se pod njim dviga grob, in prešinil ga je smrtni strah. — Tačas pa je udarilo v zvoniku eno in kakor na mah je po grobeh vse utihnilo.

Ko je zjutraj šel grobar dan zvonit, je našel kmeta nezavestnega ob grobu. Prenesli so ga domov in le počasi je okrevl. Lasje so mu bili osivelni tisto noč.

Z revnim kmetom pa se je pobogal in je z njim delil svoje bogastvo.

Fran Milčinski - Pravljice
Mladinska knjiga 1972

SLOVARČEK

boren - majhen po vrednosti in kvantiteti, nezadosten
zelnik - vrt ali njiva, kjer se goji zelje
kriv - ki ni raven, nima pravilne oblike; ki stori, kaj slabega
metati - mečem, mečeš; metal je
naklep - namen, načrt, navadno slab, skriven
krčma - preprost gostinski lokal
dremati - biti v stanju med budnostjo in spanjem
vrag - hudič
šlatati - tipati, otipavati
dvigati - premikati z nižjega mesta na višjega
šepetati - govoriti, pripovedovati zelo tiho
zopet - spet
nemara - morda, mogoče
pravdati se - tožiti se
prešiniti - hitro, za kratek čas se pojavit; prevzeti
okrevati - izboljševati si zdravje, pridobivati moč po hujši bolezni
pobogati se - dogovoriti se

za minipoliglote

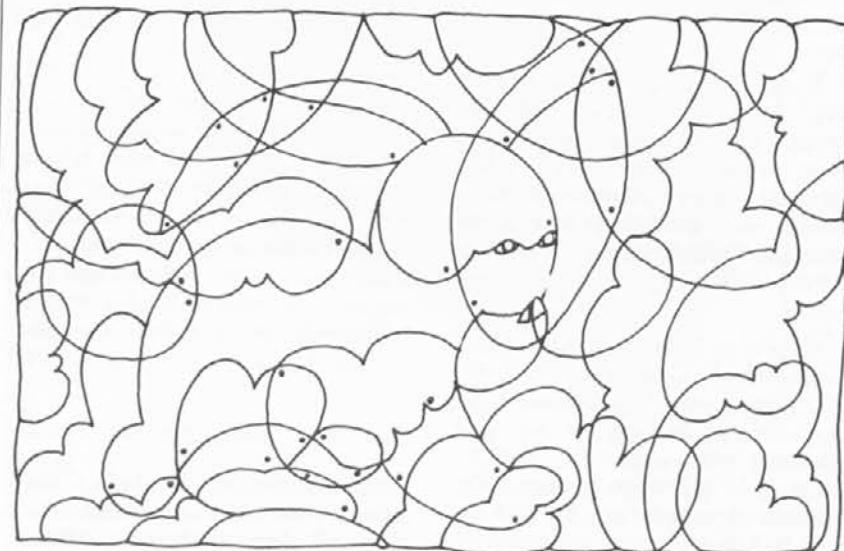


V zgornji risbici je pet kvadratkov in v vsakem od le-teh je po ena črka. Ko boš ugotovil, kaj prikazujejo razni predmeti, vpiši odgovarjajočo črko v kvadratke na desni.

Če boš pravilno vpisal v kvadratke vse črke, boš lahko navpično bral angleško besedo, ki v slovenščini pomeni hiša, v italijaščini pa casa.

VRATA PORTA DOOR
DIM FUMO SMOKE
OKNO FINESTRA WINDOW
DIMNIK CAMINO CHIMNEY
STREHA TETTO ROOF

Skrita podoba

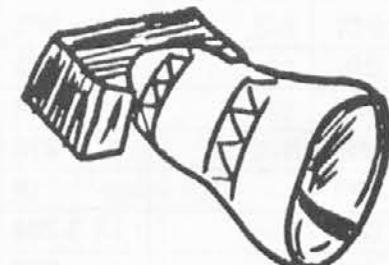


POČRNI POLJA S PIKO, KAJ SE BO PRIKAZALO?

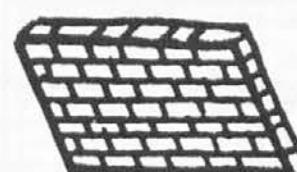
Učimo se pisati slovensko: črka z



ZVEZDA



ZVON



ZID



ZAJEC



ZDRAVNIK



ZOB

Posmejajmo se!

OTROŠKA

Učiteljica: «Zakaj te ni bilo predvčerajšnjim v šolo?»

Marko: «Mama mi je hlačke oprala. Imam samo ene.»

«In zakaj te ni bilo včeraj?»

«Saj sem bil. Prišel sem do šole, pa so na vrtu visele vaše — in sem si mislil, saj tovarišice ne bo v šolo.»

UČENEC

Učiteljica: «Kateri mesec v letu ima 28 dni?»

Mihec hitro: «Vsak. Nekateri celo več.»

IZLET

Učiteljica je na izletu pridno fotografirala. Potem je razdelila fotografije med učenke in jim rekla: «Če boste te fotografije po dolgih letih spet ogledovali, boste gotovo rekli: Tole je Metka, ki je zdaj bančna uradnica!

In tole je Emica, ki je zdaj predajalka...»

Pa se iznenada oglaši nežen glasek iz zadnje klopi: «In tole je naša učiteljica - in ta je zdaj mrtval!»

HITRO POTOVANJE

Dva polža lezeta čez dolg most. Lezla sta vso pomlad in vse poletje, da sta dovršila potovanje. Komaj sta dospela na nasprotno obrežje, ko nastane strašen vihar in z neznanskim truščem zruši most.

Polža se prestrašena ozreta nazaj, pogledata drug drugega in vzklikneta enoglasno: «Oh, kakšna sreča, da sva tako hitele!»

URA

«Ivanček, koliko je ura?»
«Ne vem, Peterček, ampak še sta še ni.»

«Kako pa to veš?»

«Ker je moja mama rekla, da moram biti ob šesti doma.»

VSE O ŠPORTU TUTTOSPORT

SABATO 2 E DOMENICA 3 AGOSTO XI EDIZIONE DELLA CRONOSCALATA AUTOMOBILISTICA CIVIDALE-CASTELMONTE

Una manifestazione da non perdere!

Gli organizzatori ci hanno riservato quest'anno una bella sorpresa: al via anche le auto storiche

Nel scorso numero del Novi Matajur abbiamo dato notizia della presentazione dell'undicesima edizione della cronoscalata automobilistica Cividale-Castelmonte, organizzata dalla scuderia Red White di Cividale, ora diamo ulteriori informazioni.

La società del presidente Graziano Fantini, pur fra tante difficoltà, anche quest'anno è riuscita ad organizzare questa grande manifestazione automobilistica che richiama un gran numero di appassionati sportivi e piloti sulle tortuose rampe che da località Mezzomonte portano sul piazzale del santuario di Castelmonte.

Anche quest'edizione si svolgerà in due manches, mentre dalla prossima — come hanno assicurato il presidente Graziano Fantini e l'assessore provinciale allo sport Giovanni Pelizzo — riterrà alla primitiva sede di partenza a Cividale e verrà disputata in un'unica manche.

Anche quest'anno la gara è sponsorizzata dalla Banca popolare di Cividale, mentre è da mettere in particolare risalto il patrocinio dell'Unicef, al quale andrà parte del ricavato della manifestazione. Parole di ringraziamento in



tal senso sono state rivolte agli organizzatori da parte del presidente dell'istituto bancario, Lorenzo Pelizzo e dal rappresentante provinciale dell'Unicef, Bruno Ceron.

Due sono le categorie delle vetture ammesse alla corsa: la categoria nazionale e quella delle auto storiche, da non confondersi con le auto antiche, che sono ben altra cosa, come ha voluto specificare il responsabile Pietro Rondo.

Il percorso è di 8 chilometri, la gara è valida per il campionato Triveneto, campionato Friuli-Venezia Giulia, campionato friulano, campionato italiano velocità e trofei CSAI auto storiche. Le prove ufficiali si svolgeranno sabato 2 luglio dalle ore 14.30 alle 18.

Il giorno seguente, domenica 3 luglio, alle ore 11 partirà la prima manche che vedrà contemporaneamente impegnate sul percorso le due categorie nazionale e storiche. La seconda manche inizierà alle ore 14.30.

Le premiazioni seguiranno alle ore 19 presso il Centro San Francesco, nella piazza omonima a Cividale.

Portiamo inoltre a conoscenza dei nostri lettori che le auto storiche partecipanti alla gara si potranno ammirare sabato 2 luglio in serata quando saranno esposte in piazza Duomo (queste alcune marce: Ferrari, Alfa Romeo, Maserati, Lotus, Lancia, Porsche, Abarth, ecc.), mentre ad aprire le prove e le manches ci sarà una gara dimostrativa di una Merzario e di una Williams di Formula 1.

Ecco l'albo d'oro

- 1959: Fravolini (Alfa Romeo)
- 1960: non disputata
- 1961: Della Ricca (Fiat 600)
- 1962: non disputata
- 1963: Colombo (Ferrari 250 GT)
- 1964: Colombo (Porsche 2000)
- 1965: Lualdi (Ferrari 250 Le Mans)
- 1966: Noris (Porsche Carrera)
- 1967: Lualdi (Ferrari Dino)
- 1985: Baribbi (Osella PA10 2000) - due manches
- 1986: Pilone (Osella PA9 2000) - due manches
- 1987: Casasola (Osella PA9 2000) - due manches

DIRETTIVO VALNATISONE: MANCA IL SEGRETARIO

Angelo Specogna rieletto presidente della società

Recentemente si è svolta presso la trattoria «al giardino» di S. Pietro al Natisone l'assemblea dell'Unione Sportiva Valnatisone. All'ordine del giorno tra gli altri argomenti discussi la nomina del nuovo consiglio direttivo della società per il biennio 1988/90.

Sono risultati eletti: Angelo Specogna, presidente (riconfermato), Aldo Sturam vicepresidente (riconfermato). Consiglieri: Renzo Birtig, Andrea Corredig, Paolo Corredig, Sonia Gariup (nuova), Tiziano Manzini, Ezio Marchig, Luciano Mottes, Giancarlo Pittioni, Stefano Qualizza, Vanni Rossi.



La formazione Pulcini della Valnatisone

Sono anche stati nominati i vari responsabili delle formazioni: Prima squadra Tiziano Manzini; Under 18 Ezio Marchig; Giovanissimi Vanni Rossi; Esordienti-Pulcini CSI Luciano Mottes.

Naturalmente la società lascia le porte aperte ad altri sportivi che avessero intenzione in seguito di entrare a far parte del consiglio direttivo stesso.

Per quanto riguarda gli allenatori, ci sono contatti per la formazione Under 18, mentre per la prima squadra è stato confermato Tito Miani. Per le categorie Giovanissimi ed Esordienti e Pulcini è stato chiamato Nereo Vida.

TROFEO NOVI MATAJUR: DA STABILIRE LA DATA DELLE PREMIAZIONI

Rot e Cornelio primi!



Žarko Rot, della Savognese

Finiti i campionati di calcio la scorsa settimana, siamo riusciti a compilare le classifiche finali del miglior marcitore e della migliore difesa delle Valli del Natisone e Torre valide per l'assegnazione del Trofeo Novi Matajur. Nei marcatori il primo posto ex-aequo tra Žarko Rot della Savognese ed Enrico Cornelio della formazione Pulcini/Valnatisone. Qui di seguito le classifiche finali.

I MARCATORI

- | | |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| 30 RETI: Žarko Rot (Savognese) | media 1,15 |
| 16 RETI: Enrico Cornelio (Pulcini Valnatisone) | media 1,15 |
| 14 RETI: Luca Mottes (Esordienti/Pulcini CSI Valnatisone) | media 1,16 |



Mauro Scuderin, All. Valnatisone

16 RETI: Ivan Del Medico (Allievi Valnatisone) media 0,61

15 RETI: Marco Lendaro (Alta Valtorre) media 0,57

17 RETI: Adriano Stulin (Audace) media 0,56

11 RETI: Walter Petricig (Under 18 Valnatisone) media 0,45

11 RETI: Fiorenzo Birtig (Pulfero) media 0,42

11 RETI: Massimo Miano (Valnatisone) media 0,36

7 RETI: Nicola Sturam (Giovanissimi Valnatisone) media 0,29

7 RETI: Marco Carlig (Under 18 Pulfero) media 0,29

5 RETI: Antonio Persoglia (Esordienti Valnatisone) media 0,27

2 RETI: Andrea Podrecca (Esordienti Audace) media 0,11

N.B. Sono premiati i migliori marcatori per squadra.

MIGLIORE DIFESA

22 RETI: Allievi Valnatisone media 0,91

29 RETI: GSL Audace media 0,96

12 RETI: Esordienti/Pulcini CSI Valnatisone media 1,00

31 RETI: Alta Valtorre media 1,19

37 RETI: US Valnatisone media 1,23

33 RETI: AS Pulfero media 1,26

24 RETI: Esordienti Valnatisone media 1,33

36 RETI: AS Savognese media 1,38

34 RETI: Under 18 Valnatisone media 1,41

37 RETI: Giovanissimi Valnatisone media 1,54

43 RETI: Esordienti Audace media 2,38

88 RETI: Under 18 Pulfero media 3,66

74 RETI: Pulcini Valnatisone media 5,28

N.B. Verranno premiate le prime tre formazioni.

GRMEK

Topolovo

Zlata ojet

Velika fešta v saboto 25. junija v naši vasi: naš vasnjan Mirko Gariup - Soluknove družine an njega žena, Celesta Trinco, ki je paršla za nevesto goz Trinka sta praznovala zlato poroko, 50 let skupnega življenja!

50 let ni malo, Buog vie ki reči sta kupe preživela, lepe an žalostne. Imaela sta osam otrok, štirje čeč an štiri puobu, dva nista vič med nami: Dionisio an Beppino.

Pa, kot smo že jal, preživela sta an lepe reči an tela od zlate poroke jim za sigurno ostane v spomin, kot adan od narbuje veselih trenutku njih življenja. Napravili so pravo ojet: vasnjani smo jim naredli lep purton, ob danaistji je bla sveta maša an potle pa velika ojet v Jeronišču.

Za telo lepo an veselo okažon se je okuole noviču zbrala vsa družina: sina Fabio an Giorgio, hčere Gina an Vilma, ki so parše iz tujine pru za telo parložnost, Clara an Luciana, zet, nevieste, navuodi an vsa druga žlahta. Z njim smo se veselil an vsi vasnjani.

Mirku an Celesti želmo še puno, puno liet vesela an srečnegga skupnega življenja an ... parnesita nam vašo fotografijo!

Rukin

Zbuogam Bepo

V čedajskem špitale je v saboto 25. junija umaru naš vasnjan Giuseppe Trusnach. V žalost je pustu ženo, hči, zet, navuode an vso drugo žlahto.

Že 28. marca, tuo se pravi za 15 dni po požigu avionov na aeroporu «Belvedere», so pargarmiel v Zapotok in šli naravno do Redelonghievo hiše. Zgrabilo so Markovega očeta Bernarda in brata Nadalia. Obesili so jih za roke, jih tukli, pretepali, martrali na vse viže. Od njih so tiel viedet, kje se skriva Marko. Viedeli so, da je biu ranjen. Oče Bernardo in sin Nadalio sta zastonj tardila, da za Marka nič ne vedo. Povedala sta jim samuo, da je biu Marko oženjen v vasi Podbela, na Kobariškem, in da že puno liet ne živi vič v Zapotoku. Nič ni pomagalo. Tukli in martrali so jih do nezavesti, potem pa oblivali z vodo. Ko sta prišla h sebe, se je martranje spet ponovilo. Nazadnjo so jih zmetali vse pohištvo iz hiše in začgali, nesrečnega očeta in sina pa so pustili pu martra na tleh, a potrcali so jim, da će jim Marko ne pade v roke, se bojo spet varnil in tedaj bo še hujše. Nemci so daržali besedo.

Za nomalo dni po Markovi jušni smrti, so spet prihrumeli v Zapotok. Tuo se je zgodilo 11. maja 1944. Pagnali so vse vasnjane Zapotoka pred Re-

novi matajur

Odgovorni urednik:
JOLE NAMOR

Fotostavek:
ZTT-EST

Izdaja in tiska ZTT
Trst / Trieste
Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento
Letna za Italijo 20.000 lire

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331

Za SFRJ - Žiro račun
51420 - 603 - 31593
«ADIT» 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II nad.
Tel. 223023

Letna naročnina 6.000 din
posamezni izvod 200 din

OGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col
Komercialni L. 15.000 + IVA 18%

Njega pogreb je biu v pandiekjak 27. junija popudan v Ippisu, kjer je že puno liet živeu z družino.

ŠPETER

Ažla

Zapustu nas je
Augusto Venturini

V pandiekjak 20. junija je umaru Augusto Venturini. Učaku je lepo starost: 89 let. V žalost je pustu družino an žlahto. Njega pogreb je biu v Ažli v sreded 22. junija.



Lep pogled na vas Škrutove v Svetem Lienartu od peze dol. Razglednica je bila napisana leta 1956. Na parvi pogled ni videti velikih razlik. Cesta je asfaltana pa glij takuo uozka, v telih 32 let pa so zgradil še kako hišo, predvsem bar Centrale. Nargorš razlika je če pogledata majhan brieh za Škrutovem: na sliki se lepou vidijo senožeta, donas pa je sama host

PIŠE PETAR MATAJURAC

47 — FAŠIZEM, MIZERIJA IN LAKOT

Tukli in martrali so jih do nezavesti

delongovo hišo. Starega Bernarnda, Markovega očeta, so postavili ob zid. Vsi vasnjani so pričali in dokazovali Nemcem, da ni imeu te star nobene zvezze z Markom in da zatuo ne more viedet, kje se skriva (Marko je biu že šest dni prej umaru, pa stari oče in brat Nadal ries niesta še viedela za njega smart). Nemci nieso tiel poslušat obednega pričevanja, ne dokazovanja. Hoteli so njegovo smrt. Na njegovo prošnjo so samuo dopustili, da ga je duhovnik spovedeu. Potem je strašnu zarapoto rafal iz mitralieza. Streli so žalostno odjeknili dol v dolino Nadiže in gor po hribu, do Kal in Črnegavrha. H drugi nadužni karvi, ki je namočila tarpinčeno zemjo Beneške Slovenije, se je dotočila še Bernardova, očeta narodnega heroja Marka Redelongha.

Na obnovljeni Markovi rojstni hiši, v Zapotoku ni obednega spominskega obeležja, nobene spominske plošče, table ali kama, kakor bi že zeleli. Na Vrhu (Spignon), le na teritorju podbuškega kamuna, blizu starodavne cerkve Svetega Duha, pa so postavli kaman-spomenik Markovi preganjalci, preganjalci slovenskih in italijanskih antifašistov. Na tem kamnu je vklesano, napisano:

Gorenj Barnas

Umarla je
Pia Blasutig

V starosti 78 let nas je za venčno zapustila Pia Blasutig-uduova Cernoia. Žalostno novico so sporočil družina an žlahta. Nje pogreb je biu v Gorenjem Barnasu v sreded 22. junija.

Špeter

Pietro Coren ni vič med nam

V sreded 22. junija je umaru naš vasnjan Pietro Coren. Imeu je 79 let. Pustu je ženo, sinove an vso žlahto. Njega pogreb je biu v Špeteru v petek 24. junija.

DREKA

Laze

Umaru je Bepo Miheju

V petek 24. junija je na naglim umaru naš vasnjan Giuseppe Felletig - Miheju po domače. Tisti dan je šu kupe z materjo an z bratram dielat tu njivo, tu an žlah se je ču slavo, poklicala so na pomuoč vasnjane, a nič ni pomagalo, Bepo je umaru. Imeu je samuo 54 let.

V žalost je pustu mamo, sestro an bratre. Njega pogreb je biu v saboto 25. junija popudan pri Devici Mariji na Krasu.



soborci zmagovalno, vitoriozni, vkorakali v Čedad in Videm, kjer so bli deležni časti amerikanskih in angleških oficiergev. Nič čudno. Bili so zavezni (alatejati)!

Markovemu spominu in herojsvu so se oddolžili njegovi soborci.

V Starem selu, ob vhodu v Breginjski kot, kjer je biu najsel Marko svoj novi dom, so mu postavili lep spomenik, ki ob glavnih cesti Čedad-Kobarid, spominja mimoidoče o Markovem vojaškem podvigu na letališču «Belvedere». Na spomeniku med drugim piše:

«Borci Briško-beneškega odreda so pod vodstvom komandanata bataljona Marka Redelongha, ob sodelovanju članov italijanskega odporniškega gibanja, napadli 13. marca 1944 načistično letališče Belvedere pri Vidmu in uničili opremo, posadko in 9 letal.

Narodni heroj

Marko Redelonghi

1912-1944»

Ta spomenik je bil postavljen meseca oktobra 1985. Odkritju je prisostvovalo večsto bivših slovenskih in italijanskih partizanov ter večtisočglava množica.

(se nadaljuje)
Vas pozdravlja vaš
Petar Matajurac

Urniki miedihu v Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quarnolo

Kras:

v torak od 14.15 do 14.45
v petek od 15.30 do 16.00

Pacuh:

v petek od 14.00 do 14.30

Trink:

v torak od 14.45 do 15.15
v petek od 15.00 do 15.30

GARMAK

doh. Lucio Quarnolo

Hlocje:

v torak od 16.00 do 17.00
v sreded od 11.00 do 12.00
v petek od 16.00 do 17.00

doh. Rosalba Donati

Hlocje:

v pandiekjak od 11.30 do 12.30
v sreded od 15.00 do 16.00
v soboto od 10.30 do 11.30

Lombaj:

v sredo od 16.15 do 17.00

PODBUNIESAC

doh. Giorgio Brevini

Podbunesac:

v pandiekjak, torak an četartak od 10.00 do 12.20.
v sreded od 9.30 do 12.20
v petek od 4.30 do 6.30

Črnivar:

v petek od 15.00 do 16.00

doh. Giovanna Plozzera

Podbunesac:

v pandiekjak, torak,
sreded an petek od 8.00 do 9.30
v četartak od 17.30 do 19.00
v saboto od 9.00 do 11.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegritti

Sovodnje:

od pandiekja do petka od 10.00 do 12.00

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio

Špietar:

v pandiekjak, sreded, četartak, petek an saboto od 8.00 do 10.30
v torek od 8.00 do 10.30 in od 16.00 do 18.00

doh. Pietro Pellegritti

Špietar:

v pandiekjak in sredo od 8.45 do 9.45
v petek od 17.00 do 18.00

SRIEDNJE

doh. Lucio Quarnolo

Sriednje:

v pandiekjak od 10.30 do 11.30
v sreded od 14.00 do 15.00
v saboto od 10.00 do 11.00

Gor. Tarbi

v pandiekjak od 12.00 do 12.30
v sreded od 15.15 do 15.45

Oblica:

v sredo od 15.45 do 16.15

doh. Rosalba Donati

Sriednje:

v torek od 11.30 do 12.30

Sriednje-Gor. Tarbi:

v četartak od 14.00 do 16.00

SV. LIENART

doh. Lucio Quarnolo

Gor. Miersa:

v pandiekjak od 16.00 do 18.00
v torak od 10.00 do 12.00
v sreded od 16.30 do 17.30
v četartak od 10.00 do 12.00
v petek od 10.00 do 12.00
v saboto od 11.00 do 12.00

doh. Rosalba Donati

Skrutove:

v pandiekjak in torek od 9.00 do 11.00
v četartak od 16.30 do 18.30
v petek od 11.00 do 12.30
v soboto od 8.30 do 10.00

Dežurne lekarne Farmacie di turno

OD 2. DO 8. JULIJA

<p